**9 feb / 2022**

**Usura / Uthura**México, 2018  
16mm y digital, Color   
Drama, 13 minutos

**Dirección / Director:** Cosme Álvarez  
**Producción / *Production:*** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.

**Dirección de Producción / Production Director:** René Toro y Julián Rivera

**Fotografía / *Cinematography*:** Dr. Pascal

**Guion / Script:** Cosme Álvarez

**Edición / *Editing:*** Julián Rivera

**Sonido / *Sound*:** Antonio Padilla

**Diseño Sonoro/ *Sound Design*:** Cosme Álvarez

**Música original / Original *Music*:** Rafael Castillo

**Dirección de Arte / *Art Direction:*** María María

**Diseño de Vestuario / *Costume Design*:** Ítala Aguilera y Simone Bucio

**Diseño de Maquillaje / Make up Design:** Carlos Huerta

**Compañía productora */ Production Company*:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.

**Reparto */ Cast:*** Rodolfo Almazán: Migue, Julio Grijalva: Bob, Alberto Amador: El Pony, Nicolás Munguía: Niño, Patricia Meneses: Madre, Omar Juárez: Padre, Emilio: Niño del carrito eléctrico, Marco Antonio Trujillo: Peluquero, Igmar Anaya: Guardaespaldas del Pony, Gustavo Pruneda: Hombre de la basura

**Ventana de proyección / *Aspect ratio*:** 1.85:1 y 2.40:1 **Sonido / *Sound***: 5.1 y Stereo  
**Formato de Captura / *Shooting Format*:** Súper 16mm y Apple ProRes XQ **Modelo y marca de Cámara:** Arri SRIII, Arri Amira, Sony FS5 y Sony A7SII **Modelo y marca de lentes:** Arri Zeiss Ultra Prime **Post Productor:** Ulises Jiménez **Colorista:** Diego Pascal

**Fecha de rodaje:** 26-30 de octubre de 2017 **Software utilizado:** Adobe Premiere, DaVinci Resolve, Adobe After Effects y AVID ProTools **Velocidad de proyección** 24 fps  
**Género:** Drama  
**Tema:** Crimen  
**Locaciones:** Barbería Raffles, Restuarante-Bar Oxford y Calle Miguel E. Schultz en la colonia Tabacalera, Foro del Centro de Capacitación Cinematográfica y Bajopuente de Río Churubusco y Revolución en la Ciudad de México.

**Log line:**

Una noche en la vida de un usurero muestra las violentas consecuencias de la ambición humana.

One night in the life of a debt collector shows the violent consecuences of human ambition.

**Sinopsis corta/ *Short Synopsis:***

Migue es un joven que cobra deudas ilegítimas para un mafioso que se hace llamar "El Pony”. La noche que Migue comete un error descubrirá si el mundo con el que se ha mostrado cruel será capaz de mostrarle compasión.

Migue is a young man that collects illegitimate debts for a gangster named “El Pony”. The night he makes a mistake Migue will find out if the world he has been cruel with will be able to show him mercy.

**Sinopsis larga / *Long Synopsis***

La noche en la que Migue, un joven usurero que trabaja para un mafioso llamado “El Pony”, asesina por un accidente a un peluquero al que le está cobrando derecho de piso, pondrá a prueba la lealtad de su nueva familia criminal. Migue tendrá que enfrentar las violentas consecuencias de la vida de ambición que lo llevó a escapar de casa en la niñez. Bob, su compañero y amigo, intentará asesinarlo y, malherido, deberá esconderse en un camión de basura para poder volver a su hogar paterno; sólo para descubrir que éste ya no existe, pues es ahora una impersonal tienda de autoservicio. Migue, ahora consciente de su orfandad, se desangra lentamente en la banqueta en la que jugaba de niño mientras observa el vacío.

The night in which Migue, a young debt collector that works for a gangster named “El Pony”, kills by accident a barber while collecting his rent, will put to test the loyalty of his newly acquired criminal family. Migue will face the violent consequences of the life of ambition that drove him to escape from his childhood home: Bob, his partner and friend will try to kill him and, badly hurt, will have to hide in a garbage truck in order to get back to his father’s home; only to find out that such place doesn’t exist anymore, for it is now an impersonal grocery store. Migue, now conscious of his orphanity, bleeds out slowly in the sidewalk in which he used to play as a child as he gazes into the void.

Migue steps out of the butchery and faints in an alley, where he is woken up by a garbage truck. A man comes down from the garbage truck; Migue tries to bribe the garbage man to take him in the truck to a place. The man agrees.

After getting out of the truck, Migue walks (still badly hurt) to his destiny: his childhood home; but when he arrives there he finds out that his parent’s home doesn’t exist anymore, for now it is a grocery store. Migue, now conscious of his orphanity, gazes the void that lays before him as he bleeds out.

**Biografía / *Biography***

Cosme Emiliano Álvarez Solis nació el 15 de septiembre de 1994 en la Ciudad de México. De padre escritor y madre escultora y maestra de escuela, Cosme Álvarez emigró a Los Mochis, Sinaloa (tierra de origen de su padre) en el año 2002, después de una dura crisis económica desencadenada para su familia, a partir de un cambio de mandato en el gobierno del país.

Fue en Sinaloa, poco después de que se desatara la guerra contra el narcotráfico, y la violencia invadiera el estado donde Cosme Emiliano, ahora adolescente, comenzó a mostrar interés en las artes; escribiendo poemas y tomando las riendas de la dirección escénica de obras teatrales interpretadas por compañeros de su escuela.

En el año 2011 Cosme Álvarez volvió a la Ciudad de México, nuevamente debido a un “exilio económico”. Entró a la carrera de Relaciones Internacionales en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México, donde pasó dos años antes de ingresar al Centro de Capacitación Cinematográfica, donde actualmente estudia la carrera de cinematografía.

Cosme Emiliano Álvarez Solis was born in Mexico City on a September 15th of the year 1994.

His father is a writer and his mother a sculptor/school teacher. Cosme Álvarez’s family moved to Los Mochis, Sinaloa (his father’s land of origin) in the year of 2002, after a tough economic crisis hit his family due to a change of the country’s government administration.

It was in Sinaloa, shortly after the war on drugs was declared and violence invaded the state where Cosme Emiliano, a teenager now, started showing interest in the fine arts; writing poems and taking the strands of the scenic direction of theater plays played by his schoolmates.

In the year 2011 Cosme Álvarez returned to Mexico City, again due to an “economic exile”.

He studied for two years International Affairs in the Social and political sciences faculty at the Universidad Nacional Autónoma de México. Shortly after that he entered the Centro de Capacitación Cinematográfica, where he studies cinematography from 2015 to date.

**Filmografía / *Filmography***

*Usura*, 2019, 13 mins (fiction short-film, 16mm & digital)

Cosme Emiliano Álvarez Solis

cosmeemiliano@yahoo.com.mx

**Biografía / *Biography***

Diego Pascal Ramírez nació el 8 de noviembre de 1987. Egresó de la Escuela Activa de Fotografía en 2011. Estudió una especialidad en fotografía contemporánea en el Centro de la Imagen. Se ha desempeñado en el ámbito cinematográfico en las áreas de fotografía, dirección de arte, escritura y actuación. Su trabajo ha sido expuesto en diversas galerías y editoriales. En el año 2015 inició la carrera de cinefotografía en el Centro de Capacitación Cinematográfica.

Diego Pascal Ramírez was born on November 8th of 1987. He studied still photography in the Escuela Activa de Fotografía, located in Mexico City. Later he studied a speciality in contemporary photography in Centro de la Imagen, school located as well in Mexico City. He has worked in the film industry in numerous areas like art direction, screenwriting, photography and even acting. His photographic work has been exposed and published in numerous galleries and editorials. In the year 2015 he started the cinematography carreer in El Centro de Capacitación de Cinmatográfica.

Diego Pascal Ramírez

[Fotopascal.mx@gmail.com](mailto:Fotopascal.mx@gmail.com)

**Filmografía / *Filmography***

**Como fotógrafo/as a cinematographer:**

*Usura*, 2019, 13 mins (fiction short-film directed by Cosme Álvarez, 16mm & digital)

*AM*, 2019, 12 mins (fiction short-film directed by Tanya Álvarez, 35mm)

*Amok*, 2019, 10 mins (fiction short-film directed by Sebastian Molina, digital)

**Apuntes del Director / *Notes from the Director***

Este cortometraje aborda el tema de la ambición humana y cómo ésta suele conducir al

hombre a la nada, dejándonos indefensos, huérfanos en un páramo estéril. Actualmente nos hallamos bombardeados por publicidad del tipo de: “supérate a ti mismo”, “sé emprendedor”, “sé exitoso”, “lucha hasta que consigas aquello que te volverá superior a tus iguales y entonces serás feliz”. Este tipo de mensajes han atrofiado el cerebro de gran parte de mi generación, y es necesario que se detengan de una vez por todas, que el hombre deje de ser visto como algo perfeccionable, que dejemos de desear ser superiores a aquellos que nos rodean, pues al final de este camino hay un precipicio que llevará al hombre, como individuo y como especie, a su perdición.

El protagonista de este cortometraje, Migue, es un muchacho de clase media-baja que ha crecido con ciertas privaciones económicas que le hacen sentir inferior a los demás (y por lo tanto, han forjado en él resentimiento y deseo de ser superior a aquellos que él en algún momento sentía que veía hacia arriba); huye del hogar paterno para poder iniciar una carrera donde tendrá la oportunidad de pasar por encima de otros seres humanos con el fin de poder ganar más dinero que el resto, pero el mundo de la industria es frío e insensible, por lo que cuando Migue deja de ser productivo, se vuelve completamente prescindible: es ordenado matar por su jefe, es traicionado por aquella vida a la que entregó sus últimos años. Migue intenta volver al hogar paterno, pero este ya no existe: Migue perdió la casa de su padre, que, en términos alegóricos, busca representar cómo el hombre perdió también la casa de su padre (es decir, su infancia y el contacto con su espíritu)

This short-film explores the theme of human ambition, how this phenomenom drives man into nothingness and leaves him helpless, orphans in a wasteland. Today, one can see everywhere advertising that directly tells you to “overcome yourself”, “be an entrepeneur”, “be succesful”, “fight to get whatever makes you superior to your equals and *then* you’ll be happy”. This sort of messages have ruined the brain of a great percentage of my generation, and they must be stopped once and for all, man must stop being seen as something perfectable, we need to stop wishing we were superior to those that surround us, because at the end of this road there is a cliff that will drive man (individually and as species), to its doom.

The protagonist of this short-film, Migue, is a lower-middle class boy that has grown-up with a couple of economic privations that make him feel inferior to the people of his surroundings (which has incubated in him resentment and the wish of superiority towards those that were initially “superior” to him); thus, he runs away from his father’s home, wishing to start a criminal carreer where he will get the chance of stepping over other human beings in exchange for money. But the industry he’s gotten into is cold and insensitive: when Migue stops being profitable to the business, he becomes therefore expendable. His boss orders his death. The life that Migue chose turns its back on him. He then tries to get back to his father’s home, but this doesn’t exist anymore: Migue has lost his father’s house which, in allegorical terms, represents the way mankind has lost its father’s home (mankind has lost it’s childhood, the contact with its spirit)

**Festivales y Premios / Festivals and Awards**  
Shorts México. Festival Internacional de Cortometrajes de México, CDMX, septiembre 2020.  
Festival de Cine de Ensenada, México, Baja California, Ensenada, septiembre 2020.  
CortoNero Noir Short Film, Italia, Campina, Naples, diciembre 2020.   
Houston Latino Film Festival, EUA, Texas, Houston, marzo 2021.  
Festival de Cine Independiente de la CDMX México, Julio 2021.  
Muestra A-TAR Muestra Internacional de Escuelas de Cine y Medios Audiovisuales, México, Baja California, Mexicali, noviembre 2021.  
FICCMA Festival Internacional de Cine Ciudad Madero, México, Tamaulipas, diciembre 2021.

**Contacto / *Media Contact***

Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.  
Calzada de Tlalpan 1670  
Col. Country Club  
04220, CDMX, México  
Tel: +52 55 4155 0090 ext. 1813  
Fax: +52 55  4155 0092  
[divulgacion@elccc.com.mx](mailto:divulgacion@elccc.com.mx)

[www.elccc.com.mx](http://www.elccc.com.mx)